

State of Minnesota
រដ្ឋមីនេសូតា

District Court
សាលាជំបូង

County ខោនធី

Judicial District: តុលាការមណ្ឌល៖	_____
Court File Number: លេខសំណុំរឿងតុលាការ៖	_____
Case Type: ប្រភេទករណី៖	Criminal ឧក្រិដ្ឋកម្ម

Plaintiff
ដើមក្តី

**Petition to Enter Plea of Guilty
in Felony Case Pursuant to Rule 15
ញត្តិដើម្បីចូលសារភាពទទួលទោស ក្នុងករណី
បទឧក្រិដ្ឋ ដោយអនុលោមតាមវិន័យលេខ 15**

vs.
ទល់នឹង

Defendant
ចុងចោទ

TO THE ABOVE-NAMED COURT
ជូនចំពោះសាលាក្តីនៅខាងលើ

I _____, Defendant in the above-entitled action, do respectfully represent and state as follows:

ខ្ញុំឈ្មោះ: _____ ជាអ្នកចុងចោទដែលមានដាក់នៅខាងលើ សូមតំណាងឲ្យ និងអធិប្បាយដោយគោរពដូចតទៅ៖

1. My full name is _____ I am _____ years old, my date of birth is _____. The last grade that I went through in school is _____.
ឈ្មោះពេញរបស់ខ្ញុំគឺ _____ ។ ខ្ញុំអាយុ _____ ឆ្នាំ
ខែថ្ងៃកំណើតខ្ញុំគឺ _____ ។ ថ្នាក់ខ្ពស់បំផុត ដែលខ្ញុំបានរៀននៅសាលាគឺ _____ ។

2. If filed in my case, I have received, read and discussed a copy of the (Indictment) (Complaint)
បើបានប្តឹងក្នុងរឿងក្តីរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំបានទទួល បានអាន និងបានពិភាក្សាអំពីសំណៅនៃ (ដីកាចោទប្រកាន់) (បណ្តឹង) ។

3. I understand the charge(s) made against me in this case.
ខ្ញុំយល់អំពីការចោទដែលបានធ្វើប្រឆាំងនឹងខ្ញុំ ក្នុងរឿងក្តីនេះ។

4. Specifically, I understand that I have been charged with the crime(s) of
ជាពិសេស ខ្ញុំយល់ថាខ្ញុំត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទឧក្រិដ្ឋនៃ _____

committed on or about _____ in _____ County, Minnesota.
(month) (day) (year)
ដែលបានប្រព្រឹត្តកាលពី ឬប្រហែលក្នុង _____ ក្នុងខោនធី _____ រដ្ឋមីនេសូតា។
(ខែ) (ថ្ងៃ) (ឆ្នាំ)

5. I am represented by an attorney whose name is _____
and:

ខ្ញុំត្រូវបានតំណាងដោយមេធាវីម្នាក់ ដែលមានឈ្មោះ: _____ និង៖

- a. I feel that I have had sufficient time to discuss my case with my attorney.
ខ្ញុំដឹងថាខ្ញុំមានពេលគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីពិភាក្សារឿងក្តីរបស់ខ្ញុំ ជាមួយនឹងមេធាវីរបស់ខ្ញុំ។
- b. I am satisfied that my attorney is fully informed as to the facts of this case.
ខ្ញុំពេញចិត្តចំពោះមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ដែលបានផ្តល់ព័ត៌មានការណ៍ពិតសព្វគ្រប់ នៃរឿងក្តីនេះ។
- c. My attorney has discussed possible defenses to the crime that I might have.
មេធាវីរបស់ខ្ញុំបានពិភាក្សាការតទល់ ដែលអាចធ្វើកើតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដែលខ្ញុំប្រហែលជាមាន។
- d. I am satisfied that my attorney has represented my interests and has fully advised me.
ខ្ញុំពេញចិត្តចំពោះមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ដែលបានតំណាងឱ្យផលប្រយោជន៍របស់ខ្ញុំ និងបានឱ្យយោបល់សព្វគ្រប់មកខ្ញុំ។

6. I have / have never been a patient in a mental hospital.
ខ្ញុំ (ធ្លាប់) / (មិនធ្លាប់) ជាអ្នកជំងឺ នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យផ្លូវចិត្ត។

7. I have / have not talked with or been treated by a psychiatrist or other person for a nervous or mental condition.
ខ្ញុំ (ធ្លាប់) / (មិនធ្លាប់) បាននិយាយជាមួយ ឬបានព្យាបាលដោយគ្រូពេទ្យចិត្តសាស្ត្រ ឬដោយបុគ្គលផ្សេងទៀត សំរាប់លក្ខណៈសរសៃប្រសាទ ឬផ្លូវចិត្ត។

8. I have / have not been ill recently.
ខ្ញុំ (ធ្លាប់) / (មិនធ្លាប់) បានឈឺថ្កាត់នៅពេលថ្មីៗ។

9. I have / have not recently been taking pills or other medicines.
ខ្ញុំ (ធ្លាប់) / (មិនធ្លាប់) បានប្រើថ្នាំលេប ឬថ្នាំផ្សេងៗទៀត នៅពេលថ្មីៗនេះ។

10. I do / do not make the claim that I was so drunk or so under the influence of drugs or medicine that I did not know what I was doing at the time of the crime.
ខ្ញុំ (បាន) / (មិនបាន) ធ្វើការអះអាងថាខ្ញុំស្រវឹងខ្លាំង ឬនៅក្រោមឥទ្ធិពលនៃគ្រឿងញៀន ឬថ្នាំផ្សេងៗដែលខ្ញុំមិនដឹង នូវអ្វីៗដែលខ្ញុំបានធ្វើ នៅពេលមានឧក្រិដ្ឋកម្ម។

11. I do / do not make the claim that I was acting in self-defense or merely protecting myself or others at the time of the crime.

ខ្ញុំ (បាន) / (មិនបាន) ធ្វើការអះអាងថាខ្ញុំបានធ្វើសកម្មភាពដើម្បីការពារខ្លួនខ្ញុំ ឬគ្រាន់តែការពារខ្លួនខ្ញុំ ឬមនុស្សផ្សេងទៀត នៅពេលមានឧក្រិដ្ឋកម្ម។

12. I do / do not make the claim that the fact I have been held in jail since my arrest and could not post bail caused me to decide to plead guilty in order to get the thing over with rather than waiting for my turn at trial.

ខ្ញុំ (បាន) / (មិនបាន) ធ្វើការអះអាងថាហេតុដែលខ្ញុំជាប់គុកតាំងពីពេលខ្ញុំបានចាប់ខ្លួនមក ហើយខ្ញុំមិនអាចបង់ប្រាក់ធានា បានបណ្តាលឲ្យខ្ញុំសម្រេចសារភាពទទួលទោស ដើម្បីបញ្ចប់រឿង ប្រសើរជាងរង់ចាំវេនរបស់ខ្ញុំនៅពេលកាត់ក្តី។

13. I was / was not represented by an attorney when I had a probable cause hearing. I have not had a probable cause hearing

ខ្ញុំ (បាន) / (មិនបាន) តំណាងដោយមេធាវី នៅពេលខ្ញុំ ធ្វើសវនាការបង្ហាញបុព្វហេតុមាំមួន។ ខ្ញុំមិនធ្លាប់បានធ្វើសវនាការបង្ហាញបុព្វហេតុមាំមួន

a. I know that I could now move that the complaint against me be dismissed for lack of probable cause and I know that if I do not make such a motion and go ahead with entering my plea of guilty, I waive all right to successfully object to the absence of a probable cause hearing.

ខ្ញុំដឹងថា ឥឡូវនេះខ្ញុំសម្រេចថាបណ្តឹងប្រឆាំងនឹងខ្ញុំ អាចត្រូវបានបញ្ចប់ដោយខ្វះបុព្វហេតុមាំមួន ហើយខ្ញុំដឹងថាបើខ្ញុំមិនធ្វើត្រួតពិនិត្យដូច្នោះ និងព្រមជាមួយនឹងការសារភាពទទួលទោសរបស់ខ្ញុំ នោះខ្ញុំបោះបង់សិទ្ធិទាំងអស់ដើម្បីជំទាស់ទៅនឹងការអវត្តមាននៃសវនាការបង្ហាញបុព្វហេតុមាំមួន។

b. I also know that I waive all right to successfully object to any errors in the probable cause hearing when I enter my plea of guilty.

ខ្ញុំក៏ដឹងដែរថា ខ្ញុំបោះបង់សិទ្ធិទាំងអស់ដើម្បីជំទាស់ចំពោះការកាន់ច្រឡំអ្វីមួយ នៅក្នុងសវនាការបង្ហាញបុព្វហេតុមាំមួន នៅពេលខ្ញុំព្រមសារភាពទទួលទោសរបស់ខ្ញុំ។

14. My attorney has told me and I understand:

មេធាវីរបស់ខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថា៖

a. That the prosecutor for the case against me, has:

រដ្ឋអាជ្ញា សំរាប់រឿងក្តីប្រឆាំងនឹងខ្ញុំ មានឬបាន៖

i. physical evidence obtained as a result of searching for and seizing the evidence; ទទួលភស្តុតាងជាក់ស្តែង មកពីលទ្ធផលនៃការរកឃើញ និងការរឹបអូសភស្តុតាង;

ii. evidence in the form of statements, oral or written that I made to police or others regarding this crime;

ភស្តុតាងជាទម្រង់នៃរបាយការណ៍ ផ្ទាល់មាត់ ឬជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដែលខ្ញុំបានធ្វើជាមួយប៉ូលីស ឬអ្នកផ្សេងៗ ដែលទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ;

iii. evidence discovered as a result of my statements or as a result of the evidence seized in a search;

ភស្តុតាងដែលបានរកឃើញ មកពីលទ្ធផលនៃរបាយការណ៍របស់ខ្ញុំ ឬមកពីលទ្ធផលបានរឹបអូសភស្តុតាងក្នុងការរកឃើញ;

- iv. identification evidence from a line-up or photographic identification;
ការសំគាល់ភស្តុតាង ចេញពីការឈរតម្រង់ជួរ ឬការសំគាល់ដោយរូបថត;
- v. evidence the prosecution believes indicates that I committed one or more other crimes.

ភស្តុតាងការចោទប្រកាន់ដែលជឿ បង្ហាញថាខ្ញុំបានប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មមួយ ឬឧក្រិដ្ឋកម្មច្រើនផ្សេងៗទៀត។

- b. That I have a right to a pre-trial hearing before a judge to determine whether or not the evidence the prosecution has could be used against me if I went to trial in this case.
ខ្ញុំមានសិទ្ធិចំពោះសវនាការមុនពេលកាត់ក្តី នៅមុខចៅក្រម ដើម្បីសម្រេចថាតើភស្តុតាងការចោទប្រកាន់ អាចយកមកប្រើប្រាស់នឹងខ្ញុំបាន ឬមិនបាន បើខ្ញុំសម្រេចឡើងទៅកាត់ក្តីក្នុងរឿងក្តីនេះ។
- c. That if I requested such a pre-trial hearing I could testify at the hearing if I wanted to, but my testimony could not be used as substantive evidence against me if I went to trial in this case.
បើខ្ញុំបានស្នើសុំសវនាការមុនពេលកាត់ក្តីដូច្នោះ បើខ្ញុំចង់ ខ្ញុំអាចធ្វើជាសាក្សីនៅពេលសវនាការ ប៉ុន្តែកសិណសាក្សីរបស់ខ្ញុំមិនអាចយកមកប្រើជាភស្តុតាងសំខាន់ ប្រឆាំងនឹងខ្ញុំបានទេ បើខ្ញុំឡើងទៅកាត់ក្តីក្នុងរឿងក្តីនេះ។
- d. That I do / do not now request such a pre-trial hearing and I specifically do / do not now waive my right to have such a pre-trial hearing.
ឥឡូវនេះ ខ្ញុំ ស្នើ / មិន ស្នើ សុំសវនាការមុនពេលកាត់ក្តីដូច្នោះ ហើយជាពិសេស ឥឡូវនេះខ្ញុំ បោះបង់ / មិនបោះបង់ សិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីឲ្យមានសវនាការមុនពេលកាត់ក្តីដូច្នោះ។
- e. That whether or not I have had such a hearing I will not be able to object tomorrow or any other time to the evidence that the prosecutor has.
ទោះបីខ្ញុំមាន ឬមិនធ្លាប់មានសវនាការដូច្នោះក៏ដោយ ខ្ញុំនឹងមិនអាចជំទាស់នៅថ្ងៃស្អែក ឬនៅពេលណាមួយផ្សេងទៀត ចំពោះភស្តុតាងដែលរដ្ឋអាជ្ញាមានឡើយ។

15. I have been told by my attorney and I understand:

ខ្ញុំត្រូវបានប្រាប់ដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថា៖

- a. That if I wish to plead not guilty I am entitled to a trial by a jury on the issue of guilt, and all jurors would have to agree I was guilty before the jury could find me guilty.
បើខ្ញុំប្រាថ្នាសារភាពមិនទទួលទោស ខ្ញុំមានសិទ្ធិបានទទួលការកាត់ក្តី ដោយគណៈវិនិច្ឆ័យលើរឿងមានទោស ហើយសមាជិកគណៈវិនិច្ឆ័យទាំងអស់ នឹងត្រូវតែយល់ព្រមថាខ្ញុំមានទោស មុននឹងគណៈវិនិច្ឆ័យអាចនឹងរកឃើញថាខ្ញុំមានទោស។
- b. That if I plead guilty I will not have a trial by either a jury or by a judge without a jury.
បើខ្ញុំសារភាពទទួលទោស ខ្ញុំនឹងពុំមានការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យ ឬដោយចៅក្រម ដោយគ្មានគណៈវិនិច្ឆ័យឡើយ។
- c. That with knowledge of my right to a trial on the issue of guilt, I now waive my right to a trial.
ដោយមានចំណេះដឹងអំពីសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ចំពោះការកាត់ក្តីលើរឿងនៃការមានទោស ឥឡូវនេះខ្ញុំបោះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ចំពោះការកាត់ក្តី។

16. I have been told by my attorney and I understand that if I wish to plead not guilty and have a trial by jury or trial by a judge I would be presumed innocent until my guilt is proved beyond a reasonable doubt.

ខ្ញុំត្រូវបានប្រាប់ដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថាបើខ្ញុំប្រាថ្នាសារភាពមិនទទួលទោស ហើយមានការកាត់ក្តីដោយ គណៈវិនិច្ឆ័យ ឬការកាត់ក្តីដោយចៅក្រម ខ្ញុំនឹងត្រូវបានសន្មតជានិរទោស (គ្មានទោស) រហូតទាល់តែទោសរបស់ខ្ញុំ បានបង្ហាញហួសពីការសង្ស័យដ៏សមហេតុផល។

17. I have been told by my attorney and understand:

ខ្ញុំត្រូវបានប្រាប់ដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថា៖

a. That if I wish to plead not guilty and have a trial the prosecutor would be required to have the witnesses testify against me in open court in my presence and that I would have the right, through my attorney, to question these witnesses.

បើខ្ញុំប្រាថ្នាសារភាពមិនទទួលទោស និងមានការកាត់ក្តី រដ្ឋអាជ្ញានឹងតម្រូវឲ្យមានសាក្សី ធ្វើជាកសិណសាក្សីប្រឆាំង នឹងខ្ញុំ នៅក្នុងតុលាការ ដោយអវត្តមានរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំនឹងមានសិទ្ធិតាមរយៈមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីសួរសាក្សីទាំង នេះ។

b. That with knowledge of my right to have the prosecution's witnesses testify in open court in my presence and questioned by my attorney, I now waive this right.

ដោយមានចំណេះដឹងអំពីសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីមានសាក្សីរបស់រដ្ឋអាជ្ញាធ្វើជាកសិណសាក្សី នៅក្នុងតុលាការ ដោយវត្តមានរបស់ខ្ញុំ ហើយត្រូវបានសួរដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ឥឡូវនេះខ្ញុំបោះបង់សិទ្ធិនេះ។

18. I have been told by my attorney and I understand:

ខ្ញុំត្រូវបានប្រាប់ដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថា៖

a. That if I wish to plead not guilty and have a trial I would be entitled to require any witnesses that I think are favorable to me to appear and testify at trial.

បើខ្ញុំប្រាថ្នាសារភាពមិនទទួលទោស និងមានការកាត់ក្តី ខ្ញុំនឹងមានសិទ្ធិតម្រូវឲ្យសាក្សីណាដែលខ្ញុំគិតថាជាទីពេញ ចិត្តខ្ញុំ ដើម្បីបង្ហាញខ្លួន និងធ្វើកសិណសាក្សីនៅពេលកាត់ក្តី។

b. That with knowledge of my right to require favorable witnesses to appear and testify at trial I now waive this right.

ដោយមានចំណេះដឹងអំពីសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីតម្រូវឲ្យសាក្សីជាទីពេញចិត្ត ដើម្បីបង្ហាញខ្លួន និងធ្វើកសិណសាក្សីនៅ ពេលកាត់ក្តី ឥឡូវនេះខ្ញុំបោះបង់សិទ្ធិនេះ។

19. I have been told by my attorney and I understand:

ខ្ញុំត្រូវបានប្រាប់ដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថា៖

a. That a person who has prior convictions or a prior conviction can be given a longer prison term because of this.

បុគ្គលណាម្នាក់ដែលមានការជាប់ទោសនានាពីមុន ឬការជាប់ទោសមួយពីមុន អាចបានផ្តល់ឲ្យនូវការជាប់ពន្ធនា គារយូរអណ្តូងជាង ដោយសាររឿងនេះ។

b. That the maximum penalty that the court could impose for this crime (taking into consideration any prior conviction or convictions) is imprisonment for _____ years. That if a minimum sentence is required by statute the court may impose a sentence of imprisonment of not less than _____ months for this crime.

ទោសពិន័យជាអតិបរិមា ដែលតុលាការអាចនឹងដាក់សំរាប់ឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ (ដោយការគិតគូរពិចារណាពីការជាប់ទោស ឬការជាប់ទោសនានា ពីមុន) គឺការជាប់ពន្ធនាគារចំនួន _____ ឆ្នាំ។ បើការកាត់ទោសទាបបំផុត បានតម្រូវដោយលក្ខន្តិកៈនៃតុលាការ អាចនឹងដាក់ការកាត់ឱ្យជាប់ពន្ធនាគារមិនតិចជាង _____ ខែ សំរាប់ឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ។

c. That for felony driving while impaired offenses and most sex offenses, a mandatory period of conditional release will follow any executed prison sentence that is imposed. Violating the terms of this conditional release may increase the time I serve in prison. In this case, the period of conditional release is _____ years.

សំរាប់បទឧក្រិដ្ឋនៃការបើកបរ ក្នុងខណៈទោសកម្មខូចស្មារតី និងទោសកម្មផ្លូវភេទភាគច្រើន នោះរយៈពេលដាច់ខាតនៃលក្ខខណ្ឌការដោះលែង នឹងមានបន្តក្រោយពីការជាប់ពន្ធនាគារ ដែលបានដាក់រួចហើយ។ ការបំពាន លើអាណត្តិនៃលក្ខខណ្ឌការដោះលែងនេះ អាចនឹងបង្កើនពេលដែលខ្ញុំត្រូវជាប់ពន្ធនាគារ។ នៅក្នុងករណីនេះ រយៈពេលនៃលក្ខខណ្ឌការដោះលែងគឺ _____ ឆ្នាំ។

d. That a person who participates in a crime by intentionally aiding, advising, counseling and conspiring with another person or persons to commit a crime is just as guilty of that crime as the person or persons who are present and participating in the crime when it is actually committed.

បុគ្គលណាម្នាក់ដែលចូលរួមក្នុងឧក្រិដ្ឋកម្ម តាមការជួយ ការឲ្យយោបល់ ការប្រឹក្សា និងរួមគំនិតប្រព្រឹត្តទុច្ចរិត ដោយចេតនា ជាមួយបុគ្គលម្នាក់ទៀត ឬបុគ្គលផ្សេងៗ ដើម្បីប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្ម គឺមានទោសឧក្រិដ្ឋកម្មនោះ ដូចគ្នា នឹងបុគ្គល ឬបុគ្គលផ្សេងៗ ដែលមានវត្តមាន និងមានការចូលរួមក្នុងឧក្រិដ្ឋកម្ម នៅពេលដែលគេបានប្រព្រឹត្តដោយ ពិតមែន។

e. That my present probation or parole could be revoked because of the plea of guilty to this crime.

ការដោះលែងសាកល្បង ឬលក្ខខណ្ឌការដោះលែងបច្ចុប្បន្នរបស់ខ្ញុំ អាចត្រូវបានដកហូតវិញ ដោយសារការសារ ភាពទទួលទោស ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ។

f. That the prosecutor is seeking an aggravated sentence of រដ្ឋអាជ្ញាកំពុងតែស្វែងរកការវិនិច្ឆ័យទោសធ្ងន់លើសពីធម្មតា នូវ

_____ ។

20. I have been told by my attorney and understand:

ខ្ញុំត្រូវបានប្រាប់ដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថា៖

a. That my attorney discussed this case with one of the prosecuting attorneys and that my attorney and the prosecuting attorney agreed that if I entered a plea of guilty, the prosecutor will do the following: (Give substance of the agreement)

មេធាវីរបស់ខ្ញុំបានពិភាក្សារឿងក្តីនេះ ជាមួយនឹងមេធាវីម្នាក់របស់រដ្ឋអាជ្ញា ហើយថាមេធាវីរបស់ខ្ញុំ និងមេធាវីរបស់ រដ្ឋអាជ្ញា បានព្រមព្រៀងគ្នាថាបើខ្ញុំចូលសារភាពទទួលទោស រដ្ឋអាជ្ញានឹងធ្វើដូចតទៅ៖ (ផ្តល់ខ្លឹមសារនៃកិច្ចព្រម ព្រៀង)

b. That if the court does not approve this agreement:

បើតុលាការមិនយល់ព្រម ចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះទេ៖

i. I have an absolute right to then withdraw my plea of guilty and have a trial.

ខ្ញុំមានសិទ្ធិបិទបញ្ចប់ ដើម្បីដកចេញនូវការសារភាពទទួលទោសរបស់ខ្ញុំ ហើយមានការកាត់ក្តីមួយ។

ii. Any testimony that I have given concerning the guilty plea could not be used against me unless I am charged with the crime of perjury based on this testimony.

កសិណសាក្សីណាដែលខ្ញុំបានផ្តល់ឲ្យ ជាប់ទាក់ទងនឹងការសារភាពទទួលទោស មិនអាចយកមកប្រើប្រាស់នឹងខ្ញុំទេ លុះត្រាតែខ្ញុំត្រូវបានជាប់ចោទដោយឧក្រិដ្ឋកម្មបទភូតកុហក ដែលយោងទៅតាមកសិណសាក្សីនេះ។

21. That except for the agreement between my attorney and the prosecuting attorney:

លើកលែងតែសំរាប់កិច្ចព្រមព្រៀង រវាងមេធាវីរបស់ខ្ញុំ និងមេធាវីរបស់រដ្ឋអាជ្ញា៖

a. No one – including my attorney, any police officer, prosecutor, judge, or any other person - has made any promises to me, to any member of my family, to any of my friends or other persons, in order to obtain a plea of guilty from me.

គ្មាននរណាម្នាក់ – រួមទាំងមេធាវីរបស់ខ្ញុំ, មន្ត្រីប៉ូលិស, រដ្ឋអាជ្ញា, ចៅក្រម, ឬបុគ្គលផ្សេងទៀតណាមួយ – បានធ្វើកិច្ចសន្យាមកខ្ញុំ, ចំពោះសមាជិកគ្រួសាររបស់ខ្ញុំណាម្នាក់ ចំពោះជាមិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំណាម្នាក់ ឬបុគ្គលផ្សេងទៀត, ប្រយោជន៍ដើម្បីឲ្យបានការសារភាពទទួលទោសពីខ្ញុំឡើយ។

b. No one – including my attorney, any police officer, prosecutor or judge, or any other person – has threatened me, or any member of my family or my friends or other persons, in order to obtain a plea of guilty from me.

គ្មាននរណាម្នាក់ – រួមទាំងមេធាវីរបស់ខ្ញុំ, មន្ត្រីប៉ូលិស, រដ្ឋអាជ្ញា, ចៅក្រម, ឬបុគ្គលផ្សេងទៀតណាមួយ – បានគំរាមកំហែងខ្ញុំ, សមាជិកគ្រួសាររបស់ខ្ញុំណាម្នាក់ ឬមិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំ ឬបុគ្គលផ្សេងទៀត, ប្រយោជន៍ដើម្បីឲ្យបានការសារភាពទទួលទោសពីខ្ញុំឡើយ។

22. My attorney has told me and I understand that if my plea of guilty is for any reason not accepted by the court, or if I withdraw the plea with the court's approval, or if the plea is withdrawn by court order on appeal or other review:

មេធាវីរបស់ខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថាបើការសារភាពទទួលទោសរបស់ខ្ញុំ គឺដោយមូលហេតុណាមួយ មិនបានទទួលយល់ព្រមដោយតុលាការ ឬបើខ្ញុំដកការសារភាពចេញ ដោយមានការយល់ព្រមពីតុលាការ ឬបើការសារភាពត្រូវបានដកចេញដោយបទបញ្ជាតុលាការ តាមការវិនិច្ឆ័យសាច្ចី ឬដោយការពិនិត្យឡើងវិញផ្សេងទៀត៖

a. I would then stand trial on the original charge (charges).

នោះខ្ញុំនឹងត្រូវឡើងកាត់ក្តីតាមការចោទដើមដំបូង (ការចោទជាច្រើន)។

b. The prosecution could proceed against me just as if there had been no plea of guilty and no plea agreement.

ការកាត់ទោសអាចធ្វើប្រឆាំងនឹងខ្ញុំ បើដូចជាមានការសារភាពមិនទទួលទោស និងគ្មានកិច្ចព្រមព្រៀងសារភាព។

23. My attorney has told me and I understand that if my plea of guilty is accepted by the judge I have the right to appeal, but that any appeal or other court action I may take claiming error in the proceedings probably would be useless and a waste of my time and the court's.

មេធាវីរបស់ខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថាបើការសារភាពទទួលទោសរបស់ខ្ញុំ ត្រូវបានយល់ព្រមដោយចៅក្រម ខ្ញុំមានសិទ្ធិសុំវិនិច្ឆ័យសាច្ចី ប៉ុន្តែការសុំវិនិច្ឆ័យសាច្ចីអ្វីមួយនោះ ឬការសំរេចផ្សេងទៀតដោយតុលាការ ខ្ញុំអាចនឹងយកការអះអាងពីការកាន់ច្រឡំនៅក្នុងនីតិវិធី ប្រហែលនឹងមិនមានប្រយោជន៍ទេ ទាំងខាតបង់ពេលវេលារបស់ខ្ញុំ និងរបស់តុលាការ។

24. My attorney has told me and I understand that a judge will not accept a plea of guilty for anyone who claims to be innocent.

មេធាវីរបស់ខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថាចៅក្រមនឹងមិនទទួលយកការសារភាពទទួលទោស សំរាប់នរណាម្នាក់ដែលអះអាងថាជាជនរើសអើង។

25. I now make no claim that I am innocent.

ឥឡូវនេះ ខ្ញុំមិនធ្វើការអះអាង ថាខ្ញុំជាជនរើសអើងទេ។

26. I have been told by my attorney and I understand that if I wish to plead not guilty and have a jury trial:

ខ្ញុំត្រូវបានប្រាប់ដោយមេធាវីរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថាបើខ្ញុំប្រាថ្នាសារភាពមិនទទួលទោស ហើយមានគណៈវិនិច្ឆ័យកាត់ក្តី នោះមានសេចក្តីថា៖

- a. That I could testify at trial if I wanted to but I could not be forced to testify.
បើខ្ញុំចង់ធ្វើ ខ្ញុំអាចឆ្លើយជាកសិណសាក្សីនៅពេលកាត់ក្តីបាន ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនអាចត្រូវបានបង្ខំឱ្យឆ្លើយជាកសិណសាក្សីទេ។
- b. That if I decided not to testify neither the prosecutor nor the judge could comment on my failure to testify.
បើខ្ញុំបានសំរេចថាមិនឆ្លើយជាកសិណសាក្សី សូម្បីតែរដ្ឋអាជ្ញា ឬចៅក្រម ក៏មិនអាចធ្វើការសង្កេតលើការថ្លោះឆ្លោយ ចំពោះការឆ្លើយជាកសិណសាក្សីរបស់ខ្ញុំឡើយ។
- c. That with knowledge of my right not to testify and that neither the judge nor the prosecutor could comment on my failure to testify at trial I now waive (give up) this right and I will tell the judge the facts of the crime.
ដោយមានចំណេះដឹងអំពីសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ ដែលមិនឆ្លើយជាកសិណសាក្សី ហើយថាសូម្បីតែចៅក្រម ឬក៏រដ្ឋអាជ្ញា ក៏មិនអាចធ្វើការសង្កេតលើការថ្លោះឆ្លោយ ចំពោះការឆ្លើយជាកសិណសាក្សីរបស់ខ្ញុំនៅពេលកាត់ក្តី ឥឡូវនេះខ្ញុំបោះបង់ (លះបង់) សិទ្ធិនេះ ហើយខ្ញុំនឹងប្រាប់ចៅក្រមអំពីការរណ៍ពិតទាំងអស់នៃឧក្រិដ្ឋកម្ម។

27. My attorney has told me and I understand that if I am not a citizen of the United States this plea of guilty may result in deportation, exclusion from admission to the United States of America or denial of citizenship.

មេធាវីរបស់ខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំយល់ថាបើខ្ញុំមិនមែនជាពលរដ្ឋរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ការសារភាពទទួលទោសនេះអាចនឹងបណ្តាលឱ្យមានការនិរទេស ការបដិសេធនៃការចូលមកសហរដ្ឋអាមេរិក ឬការបដិសេធនៃការចូលសញ្ជាតិ។

28. That in view of all above facts and considerations I wish to enter a plea of guilty.
នៅក្នុងទិដ្ឋភាពនៃការណ៍ពិត និងការពិចារណាទាំងអស់នៅខាងលើ ខ្ញុំប្រាថ្នាចូលសារភាពទទួលទោស។

Dated: _____
កាលបរិច្ឆេទ៖

Signature
ហត្ថលេខា

Name: _____
ឈ្មោះ៖

Street Address: _____
អាសយដ្ឋានផ្លូវ៖

City/State/Zip: _____
ទីក្រុង/រដ្ឋ/ស៊ីបកូដ៖